



Ohutusjuhised Kõik masina tüübid



MADE
IN
GERMANY

ZSK STICKMASCHINEN MADE IN GERMANY

OLULINE TEAVE

Käesolev dokumentatsioon sisaldab kõikide ZSK tikkimismasinatüüpide ohutusega seotud teabe kokkuvõtet. Täiendavad dokumendid masinate käitamise, kasutamise ja hoolduse kohta ning algsete osade kataloogid on leitavad meie veebisaidilt. Soovitud dokumendid saab sealt alla laadida.

OLULISED ALLALAADIMISLINGID

T8 tarkvara

<https://www.zsk.de/de/serviceleistungen/downloads-t8.php>

Kasutusjuhend

<https://www.zsk.de/de/download/zsk-anwenderhandbuecher.php>

Varuosade kataloogid

<https://www.zsk.de/de/download/zsk-ersatzteilkataloge.php>

ZSK kooolitusvideod

<https://www.youtube.com/user/zskfilm/featured>

See dokument on loodud koos
DEEPL
automaatselt tõlgitud!

Subject to change!
Änderungen vorbehalten!

© ZSK Stickmaschinen GmbH

Printed in Germany

[EE] 02523V10

SISUKORD

OLULINE TEAVE	4
OLULISED ALLALAADIMISLINGID	4
T8 tarkvara	4
Kasutusjuhend	4
Varuosade kataloogid	4
ZSK koolitusvideod	4
Ohutusjuhised	9
Ohutusjuhised kasutusjuhendis	9
Kui kasutatakse kuumaõhulõikureid (valikuline).....	10
Oluline ohutushoiatus!	11
Palun lugege enne magnetrõngaste kasutamist.....	11
Vastutusnõue.....	11
Pacemaker.....	11
Magnetkandjate, elektroonika ja mehaaniliste seadmete kahjustamine.....	11
Lapsed.....	12
Silmade pigistamise ja pigistamise oht.....	12
Tellige.....	12
Kasutusotstarve	13
Elektromagnetiline ühilduvus.....	13
Operatiivne ohutus	14
Tööohutuse eeskirjad ja eeskirjad töökohal	14
Kõigi masinaga tehtavate ja sellega tehtavate tööde puhul	14
Puhastamine ja hooldus	15
Remont ja ümberehitus	15

Pealüliti ja hädaseiskamine Vaba käe masinad	16
Pealüliti	16
1- ja 2-pealised masinad	16
4- kuni 8-pealised masinad	16
HÄDAOLUKORRALDUS	16
Pealüliti ja hädaseiskamine Lamekettaga masinad	18
Pealüliti	18
HÄDAOLUKORRALDUS	18
Variant 1	18
Variant 2	19
Operatsioon	20
Enne kõiki käsitsi tehtavaid töid	20
Tikkimisoperatsioon Seeria Sprint	21
Tikkimisoperatsioon Vaba käe masinad	23
Tikkimisoperatsioon Lamekettaga masinad	26
Mahalaadimine, lahtipakkimine ja transport	28
Seeria Sprint	28
Teie ohutuse tagamiseks	28
Mahalaadimine	28
Kasti transportimiseks	28
Paki välja	29
Transport paigalduskohta	30
Paigaldage kandekäepidemed (4x)	30
Transpordirullid (valikuline)	31
Pärast masina teisaldamist	31
Mahalaadimine, lahtipakkimine ja transport	32
Vaba käe masinad/Lamekettaga masinad	32
Teie ohutuse tagamiseks	32
Mahalaadimine - kastiga veoautost	32
Kraana ja kahveltöstukiga	32
Kahveltös tukiga	33
Paki välja	34
Kui see tarnitakse karbis	34

Vaba käe masinad.....	35
Lamekettaga masinad.....	35
Keelatud piirkonnad kahveltõstukite jaoks	36
Kaubaalusel tarnimisel.....	37
Masinate puhul, millel ei ole masinarullid.....	37
Transport paigalduskohta.....	38
Transport kraanaga.....	38
(mitte 1-kohalise masina puhul)	38
Transport kahveltõstukiga (ainult juhul, kui kraanatransport ei ole võimalik!)	40
Transport transpordirullidel (valikuline)	42
Transpordirullide paigaldamine	42
Transpordirattad demonteerida.....	43
Edasiseks transpordiks transpordirullidel.....	43
Demonteeri masina jalatsid.....	44
Vaba käe masinad üles seada ja joondada.....	45
Seadistage masin	45
Eemaldage transpordiriba.....	45
Erinevad masinate konstruktsioonid	46
Masina rullid.....	46
Rollide kindlaksmääramine	46
Masinaga jalatsid	47
Fit masinaga jalatsid	47
Tasapinnalised masinad seadistada ja joondada	48
Seadistage masin	48
Eemaldage transpordiriba.....	48
Fit masinaga jalatsid	49
Kesktoe paigaldamine (X-seeria).....	50
Seadme joondamine	53
Paigaldamine kõik masinatüübid	54
Võrdle võrgupinge.....	54
Võrguühendus.....	54
Kaitsmed/automaatsed kaitsmed.....	55

Pakendimaterjali kõrvaldamine56

Hooldus ja tõrkeotsing57

 Teie ohutuse tagamiseks57

 Määrdeained57

 Ülevaade58

 Veaotsing60

Ohutusjuhised

See peatükk sisaldab kokkuvõtet üldistest käitumisreeglitest, mida peate järgima nii enda kui ka teiste ohutuse tagamiseks. Seetõttu lugege seda peatükki hoolikalt ja põhjalikult läbi.

Iga tikkimismasinaga töötav isik peab järgima nii ohutusjuhiseid kui ka asjakohaseid tööohutuse nõudeid.

Ohutusjuhised kasutusjuhendis

Kasutusjuhendis esinevad järgmiste märkustega märkused: 'OHT', 'HOIATUS', 'ETTEVAATUST' ja 'MÄRKUS'.

Bitte unterscheiden Sie:



Gefahrenhinweise sind zur Vermeidung von Personenschäden unbedingt einzuhalten.



Vigastuse oht elektrilöögi tõttu.



Oht rippuvate koormate tõttu.



See sümbol tähistab kasutusjuhendi osi, mille eiramine võib põhjustada kehavigastusi või varakahjustusi.



Purustusoht liikuvate masinaosade tõttu.



Liikuvate masinaelementide tõttu tekkivate läbilöögavigastuste oht (nõelad, puurid).



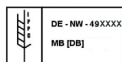
Kuumade komponentide (magnetid, mootorid) põhjustatud põletusoht.

MÄRKUS

Tõrgete/käitumisvigade vältimiseks järgige vastavaid juhiseid.



Viide kõrvaldamise eeskirjadele ja menetlustele.



Kui kasutatakse kuumaõhulõikureid (valikuline)



Ärge paigaldage ja eemaldage magnetilist eraldajat palja käega. On vaja kasutada sobivat metallist eset.

Ärge asetage sõrmi kuumaõhulõikamise ajal lõiketsooni!

Vältige kokkupuudet lõikeelemendi kaitseklaasiga.

Oluline ohutushoiatus!

Palun lugege enne magnetrõngaste kasutamist

Vastutusnõue

ZSK Stickmaschinen GmbH ei vastuta toodete käsitlemise, kasutamise või väärkasutuse tõttu tekkinud kahjude eest. Ostuga kinnitab ostja, et ta on lugenud ja mõistnud järgmisi hoiatusi. Ostja nõustub, et ta vastutab kõigi magnetite ja tikkimisrõngaste põhjustatud kahjustuste ja vigastuste eest, sealhulgas isikukahjustuste, varakahjustuste ja magnetikahjustuste eest. Ostja peab enne toote ostmist ja kasutamist nõustuma tingimustega.

Palun olge ettevaatlik ja kasutage tervet mõistust, kui loete ja mõistate meie ohutushoiatusi! Ostja vastutab selle eest, et kõik selle toote kasutajad oleksid teadlikud käesolevas kirjas esitatud teabest. Kui toode kunagi müüakse, antakse üle või antakse uuele omanikule, tuleb see hoiatuskiri uuele omanikule esitada.

Järgnevat ei tohiks pidada täielikuks ja ammendavaks loeteluks magnetiliste materjalide põhjustatud ohtudest. Käesolev dokument on ainult teavitamise eesmärgil. Lugeja peab ise kontrollima kogu teabe täpsust, täielikkust, ajakohasust ja/või sobivust. ZSK Stickmaschinen GmbH ei garanteeri ega garanteeri käesolevas dokumendis esitatud teabe täpsust, täielikkust, ajakohasust ega sobivust. ZSK Stickmaschinen GmbH välistab selgesõnaliselt igasuguse vastutuse nõuete või kahjude eest, mis võivad tuleneda käesoleva dokumendi või selles sisalduva teabe esitamisest.

Pacemaker

Isikud, kellel on tervislik seisund, mis nõuab igasuguse elektroonika, näiteks südamestimulaatori, defibrillaatori või muude sisemiste ja väliste meditsiiniseadmete kandmist, peaksid olema ettevaatlikud tugevate magnetite, näiteks magnetrõngastes sisalduvate magnetite käsitlemisel. Tugeva magnetjõu mõjul võivad südamestimulaatorid kahjustada või minna "testrežiimi". Kui kasutate südamestimulaatorit või muud meditsiiniseadet, võivad magnetväljad mõjutada nende seadmete tööd. Konsulteerige oma arstiga ja oma meditsiinitoote tootjaga, et teha kindlaks selle tundlikkus staatiliste magnetväljade suhtes enne magnetiliste tikkimisrõngaste käsitlemist. Kõiki meie magnetilisi tooteid tuleb hoida neid seadmeid kasutavatest inimestest ohutusse kaugusesse.

Magnetkandjate, elektroonika ja mehaaniliste seadmete kahjustamine

Selle toote osaks olevate neodüümimagnetite tugevad magnetväljad võivad kahjustada magnetkandjaid, näiteks diskette, kõvakettaid, krediitkaarte, magnetilisi ID-kaarte, kassette, videolinte või muid sarnaseid seadmeid. Need võivad kahjustada ka televiisoreid, arvuteid, mobiiltelefone, videomängijaid, arvutimonitore ja muid CRT-ekraane. Ärge kunagi asetage neodüümimagneteid elektrooniliste seadmete, mehaaniliste kellade, kuuldeaparaatide või valjuhääldite lähedusse.

Teatavad elektroonikaseadmed on magnetväljade suhtes tundlikud ja võivad liiga tugeva magnetvälja mõjul jäädavalt kahjustuda või ajutiselt välja lülituda. Ekraanid ja televiisorid muutuvad tugeva magnetvälja mõjul moonutatuks ja/või värvimuutusteks. Kuigi kahjustatud ekraane saab tavaliselt demagnetiseerida, on see sageli keeruline ja võib nõuda kvalifitseeritud hooldustehnikute kasutamist. Ka muud elektroonikaseadmed, nagu mobiiltelefonid ja mobiilside vastuvõtjad, võivad kahjustada. Hoidke oma magnetilisi tikkimisrõngaid turvalises kohas, eemal igasugusest elektroonikast.

Hoidke kõik magnetilised tikkimisrõngad vähemalt 60 cm kaugusel igat tüüpi magnetilistest andmekandjatest.

Lapsed

Lapsed ei tohiks käsitseda midagi, mis võib olla ohtlik. Lapsed ja täiskasvanud ei tohiks magnetit alla neelata ega panna magnetit kehaõnde, näiteks kõrva, nina või suhu. Magnetite allaneelamine on väga ohtlik. Kui magnetid on alla neelatud või kopsude kaudu sisse imetud, on vaja viivitamatult arstiabi.

Silmade pigistamise ja pigistamise oht

Selles tootes sisalduvad magnetilised tikkimisrõngad ja magnetid võivad olla tõsiseks ummistumisohuks, kuna nad tõmbavad üksteist ja kõiki rauda sisaldavaid esemeid. Üllatus on tavaliselt probleemiks - need võivad teie käest välja pudeneda ja üllatavalt kaugelt kokku napsata, enne kui te aru saate, mis toimub.

Sõrmed ja muud kehaosad võivad olla tugevalt kahe atraktiivse tikkimisrõnga või eseme vahele pigistatud. Hoidke sellised esemed nagu käärid, pliatsid ja muud metalli sisaldavad esemed tööpiirkonnast eemal.

Tellige

Selles tootes olevaid haruldasi muldmetalle ei tohi kunagi põletada, kuna põletamine tekitab mürgiseid aursid. Haruldaste muldmetallide magnetid tuleb hävitada vastavalt kohalikele, riiklikele ja föderaalsetele seadustele. Kõik tugevad püsिमagnetid tuleb enne kõrvaldamist termiliselt demagnetiseerida. Alternatiivina tuleks kõik tugevad püsिमagnetid enne kõrvaldamist koguda teraskonteinerisse, et magnetid ei tõmbaks ligi jäätmekäitlusseadmeid ega jäätmekonteinereid.

Kasutusotstarve

Tikkimismasin on mõeldud kaubanduslikuks kasutamiseks. Seda kasutatakse tekstiilide ja sarnaste materjalide viimistlemiseks tikandiga. Kui masin on varustatud sobivate lisaseadmetega, saab tikkida ka paelasid ja nõõrid ning teostada puurimusteid.

Masin võimaldab tikkimisel kasutada tavalisi tekstiiliriideid ja lõngu. Kahtluse korral annab meie klienditeenindus teile hea meelega nõu ja testib teie jaoks ka ebatavalisi materjalikombinatsioone.

Ärge kunagi kasutage masinat muul otstarbel kui kasutusjuhendis kirjeldatud. Näiteks ei ole see mõeldud kasutamiseks hoiupinnana. Ebaõige kasutamine võib põhjustada ohtu inimestele ja varale.

Masina ohutuks kasutamiseks tuleb järgida järgmisi tingimusi:

Ümbritseva õhu temperatuur 15° C kuni 35° C.
Suhteline õhuniiskus 30% kuni 85% ilma kondensatsioonita.
Vältige otsest päikesevalgust masinale.

Elektromagnetiline ühilduvus



See masin on A-klassi seade. See võib põhjustada raadiohäireid elamupiirkondades; sellisel juhul võib operaatorilt nõuda asjakohaste meetmete rakendamist.

Operatiivne ohutus

Tikkimismasin on konstrueeritud vastavalt kaasaegsetele teadmistele. Selle elektripaigaldised vastavad VDE rangetele suunistele. Teie ohutuse suurendamiseks on võetud arvukalt ettevaatusabinõusid.



Kõiki riske ei saa siiski välistada projekteerimismeetmetega. Seetõttu tohib tikkimismasinat kasutada ainult põhjalikult instrueeritud personal, kes on kursis kasutusjuhendi ja ohutusjuhistega ning kehtivate õnnetuste vältimise eeskirjadega.

Tööohutuse eeskirjad ja eeskirjad töökohal



Lisaks siin loetletud ohutusjuhistele järgige õnnetuste vältimise siduvaid eeskirju ja tunnustatud tehnilisi eeskirju ohutu töötamise kohta, mis kehtivad kasutusriigis ja -kohas. **Kohaldatavad eeskirjad peavad olema teada ja kättesaadavad kõigile, kellele on usaldatud töö masinaga.**

Kõigi masinaga tehtavate ja sellega tehtavate tööde puhul



Kandke masina juures töötades tihedalt istuvaid riideid ja pikkade juuste korral juuste võrku või sobivat peakate. Hoiduda ehte kandmisest. Laiade varrukatega või lahtiste juuste, rõngaste või ketiga võite jääda kinni või takerduda liikuvatesse masinaosadesse.

Kandke kukkumise vältimiseks libisemiskindlaid jalanõusid.

Puhastamine ja hooldus



Puhastus- ja hooldustöid, niivõrd kui need on kirjeldatud kasutusjuhendis, võivad teostada ainult nõuetekohaselt instrueeritud töötajad.

Laske kõiki sellest kaugemale ulatuvaid hooldus- ja remonditöid alati teha ZSK Stickmaschinen GmbH poolt koolitatud ja asjakohaselt varustatud hoolduspersonalil, kuna nende tööde tegemiseks on vaja eriteadmisi ja -vahendeid.

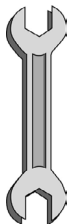


Enne puhastus- või hooldustööde teostamist ühendage vooluvõrk lahti.

Masin lülitatakse välja alles siis, kui võrgupistik on välja tõmmatud ja **vähemalt 30 sekundi pikkune ooteaeg on möödunud**.

Järgige kasutusjuhendis toodud hooldusintervalle.

Remont ja ümberehitus



Remondi- ja ümberehitustöid võivad teostada ainult ZSK Stickmaschinen GmbH poolt juhendatud ja koolitatud hoolduspersonal. Palun võtke arvesse:

Kasutada tohib ainult originaalvaruosi ja tarvikuid või ZSK Stickmaschinen GmbH poolt heakskiidetud varuosi.

Masina võib kasutusele võtta ainult siis, kui see on täielikult kokku pandud ja kõik turvakatted ja -seadmed on paigaldatud.

Ohutuse tagamiseks ei ole lubatud omavolilised muudatused ja ümberehitused masinal. See võib muuta CE-vastavusdeklaratsiooni kehtetuks!

Ümberehitustööd ei hõlma ümberehitustöid (nt ümberehitustööd laua-, vabakäe- ja kaanetööde vahel), mida on kirjeldatud teie kasutusjuhendis.

Pealüliti ja hädaseiskamine Vaba käe masinad

Pealüliti

Pealüliti kasutatakse masina ja juhtseadme sisse- ja väljalülitamiseks.

HÄDASEISKAMINE



1- ja 2-pealised masinad

1- ja 2-pealise masina pealüliti on ühtlasi ka **hädaseiskamislüliti**.



4- kuni 8-pealised masinad

4- kuni 8-pealised masinad on varustatud täiendavate, eraldi HÄDAOLUKORRALDUS-nuppudega.

Enne masina uuesti sisselülitamist veenduge, et hädaolukorra põhjus on kõrvaldatud.

Kõik allpool kirjeldatud juhtimisseadmed töötavad ainult siis, kui pealüliti on sisse lülitatud.

HÄDAOLUKORRALDUS

Lisaks 1- või 2-pealise masina pealülitile on suurema peade arvuga masinatel ka HÄDAOLUKORRALDUS-nupud.



MÄRKUS

1- ja 2-pealise masina pealülitid on ühtlasi hädaolukorras seiskamise lülitid.

MÄRKUS

Kui HÄDAOLUKORRALDUS nuppu on üks kord vajutatud (*Joonis 1*), tuleb nupp uuesti lahti lukustada, keerates seda päripäeva. Enne masina uuesti sisselülitamist veenduge, et põhjus, mis põhjustas hädaolukorras seiskamise nupu vajutamise, on kõrvaldatud.

HÄDASEISKAMINE

mitteaktiveeritud



aktiveeritud



Joonis 1: HÄDAOLUKORRALDUS nuppu

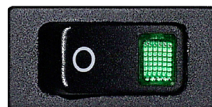
MÄRKUS

Kõik masina tööelemendid toimivad ainult siis, kui pealüliti on sisse lülitatud.

Pealüliti ja hädaseiskamine Lamekettaga masinad

Pealüliti

Pealüliti kasutatakse masina ja juhtseadme sisse- ja väljalülitamiseks.



Joonis 2: Pealüliti

HÄDAOLUKORRALDUS

Variant 1

MÄRKUS

Kui nuppu HÄDAOLUKORRALDUS on üks kord vajutatud (Joonis 3, tuleb nupp uuesti lahti lukustada, keerates seda päripäeva, ja juhtseade taaskäivitab operatsioonisüsteemi.

Enne masina uuesti sisselülitamist veenduge, et põhjus, mis põhjustas hädaolukorras seiskamise nupu vajutamise, on kõrvaldatud.

HÄDASEISKAMINE



Joonis 3: HÄDAOLUKORRALDUS nuppu
Vasakpoolne: mitteaktiveeritud



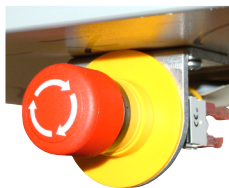
Õigus: aktiveeritud

Variant 2

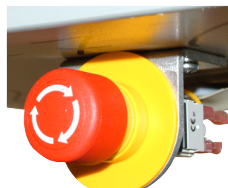
MÄRKUS

Kui hädaolukorras seiskamise nuppu on vajutatud (*Joonis 4*), tuleb nupp uuesti lahti lukustada, keerates seda päripäeva. Enne masina uuesti sisselülitamist veenduge, et põhjus, mis põhjustas hädaolukorras seiskamise nupu vajutamise, on kõrvaldatud. Masina taaskäivitamiseks keerake pealüliti esmalt asendisse OFF ja seejärel tagasi asendisse ON.

HÄDASEISKAMINE



Joonis 4: HÄDAOLUKORRALDUS nuppu
Vasakpoolne: mitteaktiveeritud



Õigus: aktiveeritud

MÄRKUS

Kõik masina tööelemendid toimivad ainult siis, kui pealüliti on sisse lülitatud.

Operatsioon

Masinat tohib kasutada ainult põhjalikult instrueeritud personal. Soovitame teil osaleda ühel ZSK tikkimismasinate pakutavatest koolitustest. **Igal juhul tutvuge enne masinaga töötamise alustamist masina nõuetekohase tööga, lugedes kasutusjuhendit.**

MÄRKUS

Ärge ronige tööpinna.



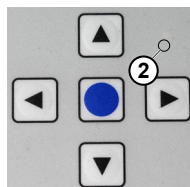
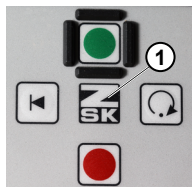
Enne kõiki käsitsi tehtavaid töid

Tehke seda tööd ainult siis, kui masin on seisma jäänud. Enne tööde teostamist lülitage masin välja ja tõmmake võrgupistik välja. Järgige vastavaid juhiseid oma kasutusjuhendis.

Tehke selliseid töid ainult siis, kui masin on seisma jäänud. Teatud tööde puhul tuleb masin eelnevalt välja lülitada ja võrgupistik välja tõmmata. Veenduge, et järgite kasutusjuhendi vastavaid juhiseid.

Enne statsionaarsel masinal töötamist, kui pealüliti on sisse lülitatud, lülitage sisse pantograafi käsitsi reguleerimine, vajutades klahvi ZSK (1), (pantograafi käsitsi reguleerimise klahvirühma LED (2) süttib).

Kui käsitsi pantograafi reguleerimine on sisse lülitatud, saate pantograafi käsitsi liigutada, kuid masinat ei saa kogemata käivitada.



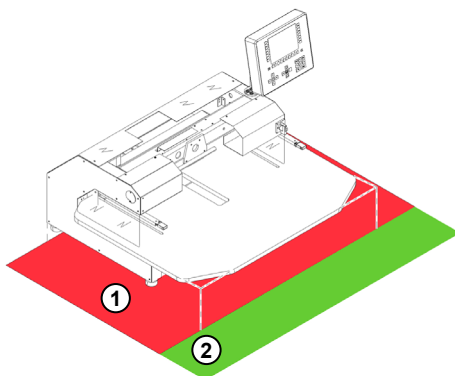
Joonis 5: Pantograafi käsitsi reguleerimine

Tikkimisoperatsioon Seeria Sprint



Ärge eemaldage masina kaitsevahendeid - need on teie ohutuse tagamiseks.

Masinat juhitakse alati pikalt eestpoolt. **Enne** masina **käivitamist** veenduge **alati**, et keegi ei käsitseks masina liikuvaid osi.



Joonis 6: Tööpinnad



Selles tööpiirkonnas **(1)** on lubatud viibida **ainult** siis, kui masin seisab.

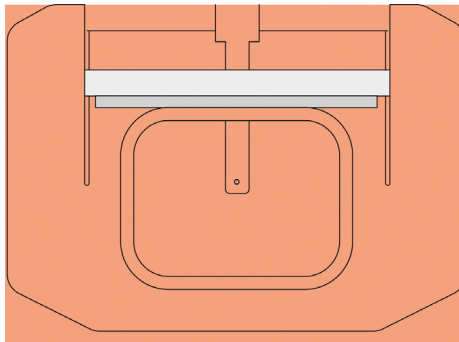
See tööpind **(2)** on masina töötamise ajal juhtimispind.



Ärge ulatuge tikkimise ajal **liikuvate osade** lähedusse, sest esineb vigastuste oht - eriti **pantograafi, nõelte, puuride, niidivõtukangide ja konksude piirkonnas**.

Peatage tikkimismasin enne kõiki tikkimismasinaga tehtavaid käsitsi tehtavaid toiminguid, isegi kui soovite ainult eemaldada tikkimisest tekkinud niidiotsad või niidiotsad. Mõelge oma turvalisusele!

Ärge kunagi keerake niite, kui masin **töötab**.

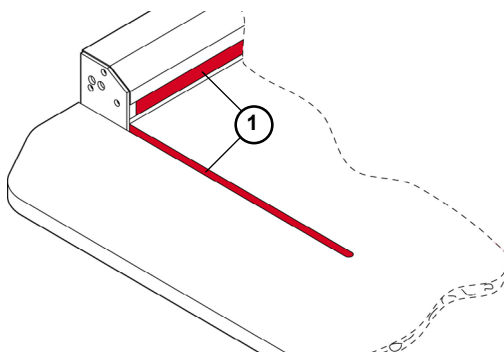


Joonis 7: Pantograafi tööpiirkond



Ärge ulatage pantograafi juhtpoltidesse **(1)** - siin on vigastuste oht. Vt (*Joonis 8*).

Ärge toetuge lauaplaadile.



Joonis 8: Kokkupanekupunktid, pantograafi juhtavad pilud

Ärge asetage mingeid esemeid tikkimismasinale või lauapinnale. Pantograafi raami liikumise abil saab esemeid lauaplaadilt maha lükata. Pantograafi juhtpoltidesse sattunud esemed võivad seal põhjustada talitlushäireid või kahjustada masinat.

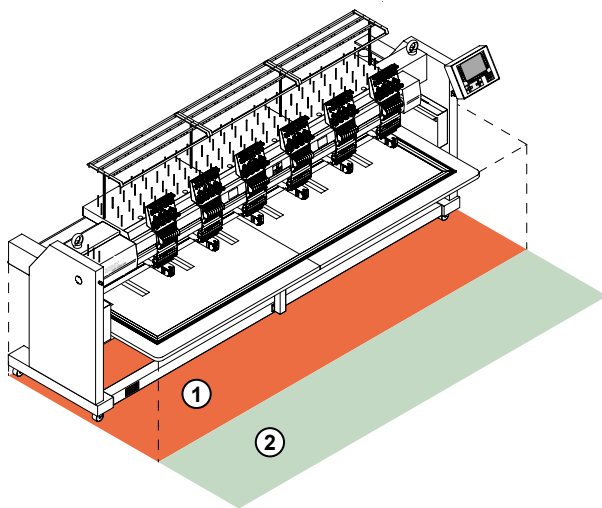
Ärge kunagi laske tikkimismasinat **ilma järelevalveta** kasutada, et vältida volitamata isikute käsitlemist masinaga.

Tikkimisoperatsioon Vaba käe masinad


OHT

Ärge eemaldage masina kaitsevahendeid - need on teie ohutuse tagamiseks.

Masinat juhitakse alati pikalt eestpoolt. **Enne** masina **käivitamist** veenduge **alati**, et keegi ei käsitseks masina liikuvaid osi.



Joonis 9: Tööpinnad


HOIATUS

Selles tööpiirkonnas **(1)** on lubatud viibida **ainult** siis, kui masin seisab.

See tööpind **(2)** on masina töötamise ajal juhtimispiind.

Ärge ulatuge tikkimise ajal **liikuvate osade** lähedusse, sest esineb vigastuste oht - eriti pantograafi, nõelte, puuride, niidivõtukangide ja konksude piirkonnas.

Peatage tikkimismasin enne kõiki tikkimismasinaga tehtavaid käsitsi tehtavaid toiminguid, isegi kui soovite ainult eemaldada tikkimisest tekkinud niidiotsad või niidiotsad. Mõelge oma turvalisusele!



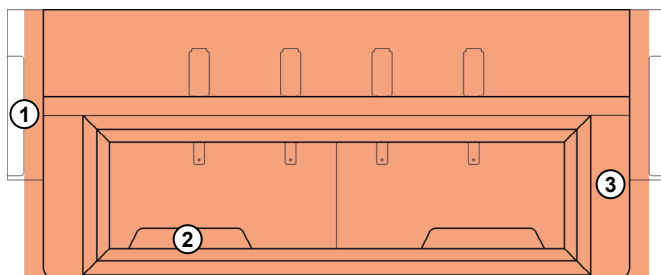
Ärge kunagi keerake niite, kui masin töötab.

Ärge tehke mingeid töid tikkimisseadmetega, mis on välja lülitatud, isegi kui masin töötab, sest niiditõmbekang, konks ja niiditrimmer võivad seal edasi töötada.



- TÄHELEPANU - Pantograafi suur liikumiskiirus!

Ärge toetuge pantograafi tööpiirkonnas lauaplaadile (Joonis 10) ega toetuge lauaplaadi süvenditesse! Pantograafi kiired liigutused võivad kokkupuutel põhjustada muljumis-, muljumis- ja löikevigastusi! (Joonis 11).

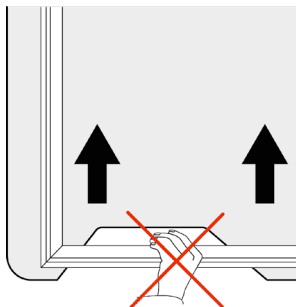


Joonis 10: Pantograafi tööpiirkond

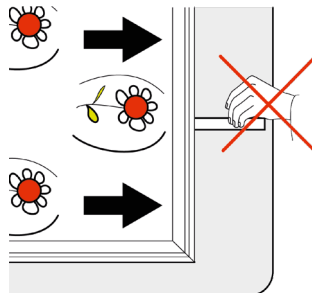


Ärge tungige tugede (1) sisekülgedele, lauaplaadi süvenditesse (2) ega pantograafi juhtpoltidesse (3) - esineb vigastuste oht. Vt ka (Joonis 11).

Ärge toetuge lauaplaadile.



Joonis 11: Pantograafi raami pigistuskohad
vasakule: Lauaplaadi süvend



õigus: Pantograafi juhtavad avad

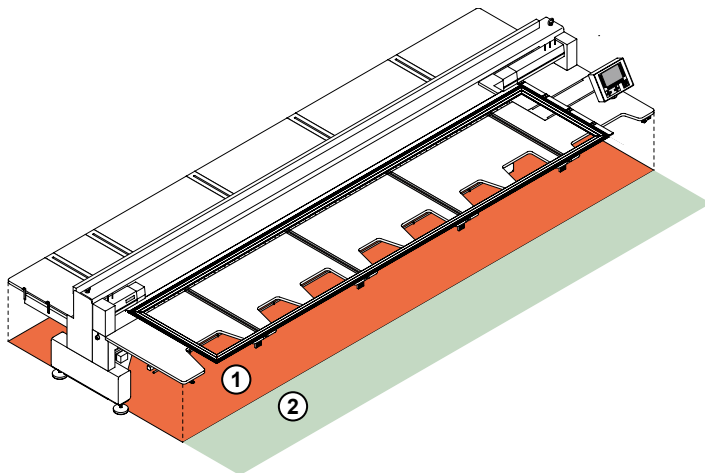


Ärge asetage mingeid esemeid tikkimismasinale või lauaplaadile. Pantograafi raami liikumise abil saab esemeid lauaplaadilt maha lükata. Pantograafi juhtpoltidesse sattunud esemed võivad seal põhjustada talitlushäireid või kahjustada masinat.

Ärge kunagi laske tikkimismasinat **ilma järelevalveta** kasutada, et vältida volitamata isikute käsitlemist masinaga.

Tikkimisoperatsioon Lamekettaga masinad

Masinat juhitakse alati pikalt eestpoolt. **Enne** masina käivitamist veenduge **alati**, et keegi ei käsitseks masina liikuvaid osi.



Joonis 12: Tööpinnad



HOIATUS

Selles tööpiirkonnas **(1)** on lubatud viibida **ainult** siis, kui masin seisab.

See tööpind **(2)** on masina töötamise ajal juhtimispind.

Ärge ulatuge tikkimise ajal **liikuvate osade** lähedusse, sest esineb vigastuste oht - eriti **pantograafi, nõelte, puuride, niidivõtukangide ja konksude piirkonnas**.



Peatage tikkimismasin enne kõiki tikkimismasinaga tehtavaid käsitsi tehtavaid toiminguid, isegi kui soovite ainult eemaldada tikkimisest tekkinud niidiotsad või niidiotsad. Mõelge oma turvalisusele!

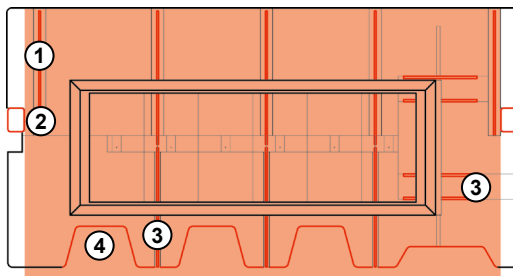
Ärge kunagi keerake niite, kui masin töötab.

Ärge tehke mingeid töid tikkimisseadmetega, mis on välja lülitatud, isegi kui masin töötab, sest niiditõmbekang, konks ja niiditrimmer võivad seal edasi töötada.



- TÄHELEPANU - Pantograafi suur liikumiskiirus!

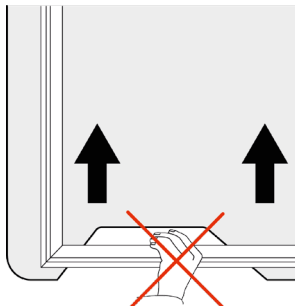
Ärge toetuge pantograafi tööpiirkonnas lauaplaadile (Joonis 13) ega toetuge lauaplaadi süvenditesse! Pantograafi kiired liigutused võivad kokkupuutel põhjustada muljumis-, muljumis- ja löikevigastusi! (Joonis 14).



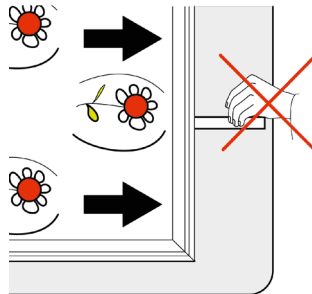
Joonis 13: Pantograafi tööpiirkond

Ärge tungige tugede (2) sisekülgedele, lauaplaadi süvenditesse (4) ega pantograafi juhtpoltidesse (1), (3) - esineb vigastuste oht. Vt ka (Joonis 14).

Ärge toetuge lauaplaadile.



Joonis 14: Pantograafi raami pigistuskohad vasakule: Lauaplaadi süvend



õigus: Pantograafi juhtavad avad

Ärge asetage mingeid esemeid tikkimismasinale või lauaplaadile. Pantograafi raami liikumise abil saab esemeid lauaplaadilt maha lükata. Pantograafi juhtpoltidesse sattunud esemed võivad seal põhjustada talitlushäireid või kahjustada masinat.



Ärge kunagi laske tikkimismasinat ilma järelevalveta kasutada, et vältida volitamata isikute käsitlemist masinaga.

Mahalaadimine, lahtipakkimine ja transport

Seeria Sprint

Teie ohutuse tagamiseks



Veenduge, et masinat tõstavad ainult 4 inimest, kellest igaüks võib tõsta vähemalt 25 kg.

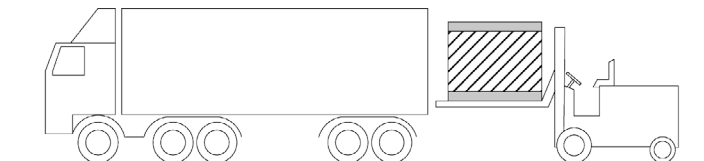
Veenduge, et laud on piisavalt kandevõimeline (vähemalt 300 kg).
Kahtluse korral võtke ühendust laua tootja või tarnijaga.

Mahalaadimine

Kasti transportimiseks

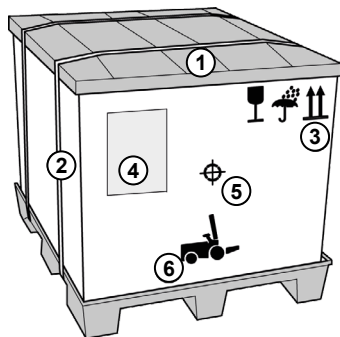


Kaalu tõttu tõstke veoautolt ainult kahveltõstukiga või transporditrossidega kraanaga.



Joonis 15: Lõplik laadimine kahveltõstukiga

Paki välja



- (1) Kaane
- (2) Pingutusrihmad
- (3) Nooled näitavad ülespoole
- (4) Mahalaadimise juhised
- (5) Sümbol raskuskeskme ligikaudse asukoha kohta
- (6) Kahveltõstuki jalatsite paigalduskohad

Joonis 16: Transpordikast

- Eemaldage pingutusrihmad (2).
- Tõstke kate (1) maha.
- Eemaldage kõik üksikud osad.
- Eemaldage pakkematerjal ja kuivatuskott.



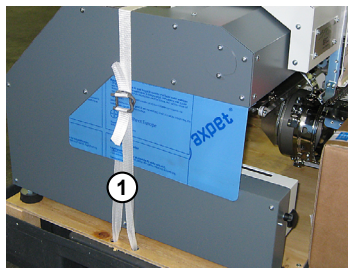
- (1) Alusraam (valikuline)

Joonis 17: Transpordikarp, avatud

Transport paigalduskohta



Kui masin on tarnitud transpordikastis, tuleks masin ohutuse tagamiseks transportida paigalduskohale võimaluse korral kahveltõstukiga või kaubaaluste abil, kusjuures masin peab olema kinnitatud kasti põrandale.



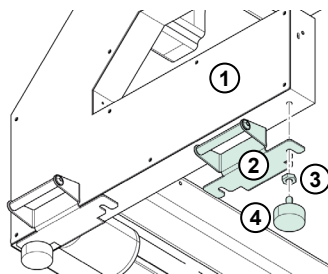
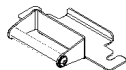
Joonis 18: Eemaldage pingutusrihmad

Lõika ja eemalda rihmad (1), mis kinnitavad masinat kaubaaluse külge.

Paigaldage kandekäepidemed (4x)

MÄRKUS

Transpordikastis transportimiseks on masina 4 kandekäepidet ruumikitsikuse tõttu demonteeritud. Kandekäepidemed kuuluvad tarnimise juurde.



Joonis 19: Kandekäepidemete paigaldamine
(Vaade altpoolt)

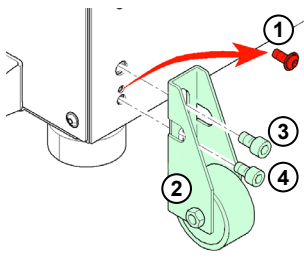
Lõdvendage masina jala (4) mutter (3) ja keerake seda allapoole.

Lükake kandekäepide (2) raami (1) ja mutri (3) vahele ja asetage see altpoolt täielikult vastu raami.

Pingutage mutter (3) vastu kandekäepidet.

Viige läbi montaaž kõigis riikli nurkades.

Transpordirullid (valikuline)

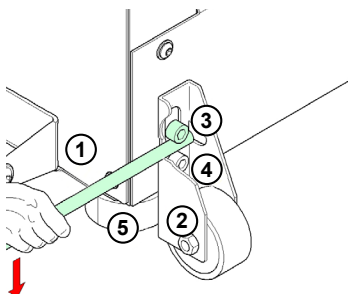


Keerake kruvi (1) lahti.

Kinnitage transpordirull (2) ja keerake kruvi (4) lõdvalt sisse.

Pingutage kruvi (3).

Joonis 20: Paigaldage transpordirull (joonis: masina tagaosa, vasakul).



Lükake varras (1) läbi transpordirulli (2) külgmise avause ülemise kruvi (3) kruvipea alla.

Vajutage riba (1) alla, kuni masinajalg (5) jääb hõljuma.

Pingutage kruvi (4).

Korrake kirjeldatud protsessi teisel poolel.

Joonis 21: Transpordirulli joondamine (lõigatud vaade)

Pärast masina teisaldamist

Keerake kruvid (4) aeglaselt lahti.

⇒ Masina jalad laskuvad tagasi tahkele pinnasele.

Demonteerige kruvid (4), (5) ja transpordirullid (2).

Keerake kruvi sisse, vt (Joonis 20), asend (1).

Mahalaadimine, lahtipakkimine ja transport

Vaba käe masinad/Lamekettaga masinad

Teie ohutuse tagamiseks



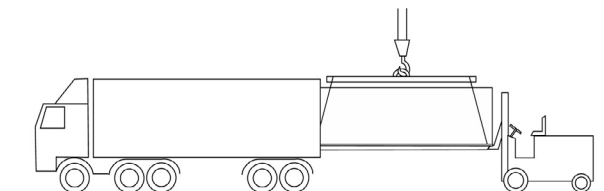
Transporti võivad teostada ainult vastava väljaõppe saanud töötajad. Järgige transpordivahendite käsitlemise asjakohaseid ohutusnõudeid.

Eelkõige veenduge enne iga tõstmist, et keegi ei viibiks masina ohutsoonis.

Veenduge, et keegi ei astuks transpordi ajal rippuva koorma alla.

Mahalaadimine - kastiga veoautost

Kraana ja kahveltõstukiga

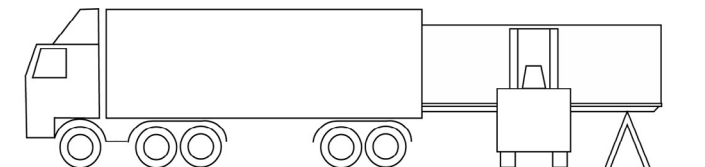


Joonis 22: Lõplik laadimine kraana ja kahveltõstukiga

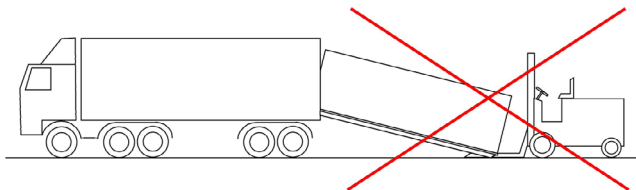
Kahveltõs tukiga



Kasutage toestamiseks ainult selliseid tugipuid, mille kandevõime on selle koormuse jaoks piisav.



Joonis 23: Lõplik laadimine kahveltõstukiga; õige



Joonis 24: Lõplik laadimine kahveltõstukiga; vale

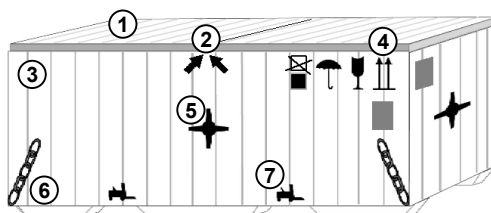
Paki välja

Kui see tarnitakse karbis



OHT

Mahalaadimis- ja transpordijuhised on märgitud kohtades (Joonis 25). Kõigepealt avage ja eemaldage kasti kaas.



Joonis 25: Transpordikarp Mahalaadimisjuhised

- (1) Kaane
- (2) Nooled osutavad katte eraldusõmblusele.
- (3) Esikülg
- (4) Nooled osutavad kasti ülaosale
- (5) Sümbol raskuskeskme ligikaudse asukoha kohta
- (6) Kontaktpunktid transpordikettide ja trosside jaoks
- (7) Kahveltõstuki jalatsite paigalduskohad

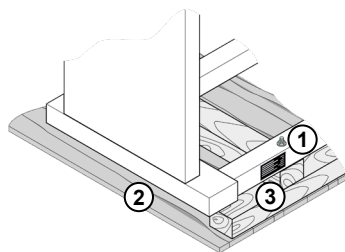
Demonteerige kasti esisein, seejärel (vajaduse korral) külpaneelid.

Eemaldage pakendimaterjal ja masina külge kinnitatud kuivatuskotid.

Eemaldage kõik pakitud üksikosad lauaplaadil ja selle alt.

Lõdvendage kinnituskruvid, millega transpordipalgid on kinnitatud kasti põhja külge (*Joonis 26*), (*Joonis 27*).

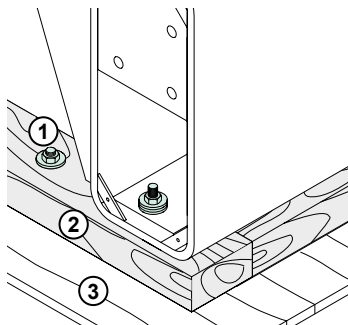
Vaba käe masinad



- (1) Kinnituskruvid
- (2) Kaubaalused/kastid
- (3) Transpordibargid

Joonis 26: Kinnitus kuivale palgile, näide

Lameketttaga masinad



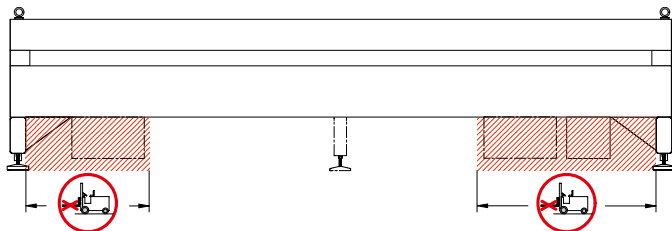
- (1) Kinnituskruvid
- (2) Transpordibargid
- (3) Kaubaalused/kastid

Joonis 27: Kinnitus kuivale palgile, näide

Keelatud piirkonnad kahveltõstukite jaoks



Ärge tõstke masinat kahveltõstukiga näidatud kohtades (Joonis 28) - kuna seal võivad kahveltõstuki kahvlid juhtimiskasti(d) kahjustada.



Joonis 28: Keelatud piirkonnad kahveltõstukite jaoks

MÄRKUS

Näidatud keelualad (= juhtimiskarbid/-kastid ja otsene ümbrus) kehtivad nii lamealuste masinate kui ka K- või W-peadega tikkimismasinate puhul, millele on paigaldatud täiendavad juhtimiskarbid (sõltuvalt peade arvust) (juhtimiskarbid on kujutatud katkendlikult).

Kaubaalusel tarnimisel

MÄRKUS

Fooliumpakendilt leiate mahalaadimis- ja transpordijuhised.

Kaubaalusel tarnitud masina lahtipakkimisel toimige vastavalt:

Eemaldage fooliumkate.

Eemaldage kuivkott.

Eemaldage kõik pakitud üksikosad lauaplaadil ja selle alt.

Keerake lahti kinnituskruvid, mis kinnitavad transpordirauad kaubaaluse külge.
Vt (*Joonis 26*), (*Joonis 27*).

Masinate puhul, millel ei ole masinarullid

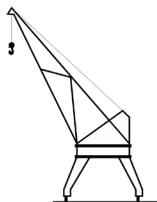


Jätke transpordirullid masinale kuni lõpliku paigaldamiseni. Need vahetatakse ainult paigalduskohas masina kingade vastu.

Transport paigalduskohta

OHT

Kindlustage masin ümbermineku vastu. Raskuskese ei ole alati keskel, mistõttu on olemas kallutusohu. Masina ümberminek võib põhjustada kehavigastusi ja varakahjustusi.



Transporti võivad teostada ainult asjakohase väljaõppe saanud töötajad, kes tunnevad asjakohaseid ohutusnõudeid. Lisaks sellele tuleb enne transportimist järgida järgmisi punkte:

Kindlustage masin ümbermineku vastu.

Tõstke masin ettevaatlikult üles.

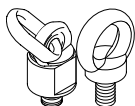
Transport kraanaga (mitte 1-kohalise masina puhul)

OHT

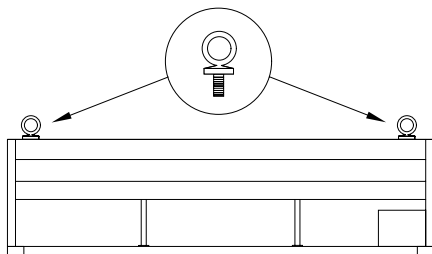
Kinnitage transpordiketid või -kõied ainult transpordipoltide külge. Kraanaga transportimisel peavad transpordipoltide silmad olema paralleelsed masina pikisuunalise küljega. Vt (Joonis 29).

MÄRKUS

1-kohalise masina transportimiseks vt Transport kahveltõstukiga (ainult juhul, kui kraanaga transportimine ei ole võimalik!).



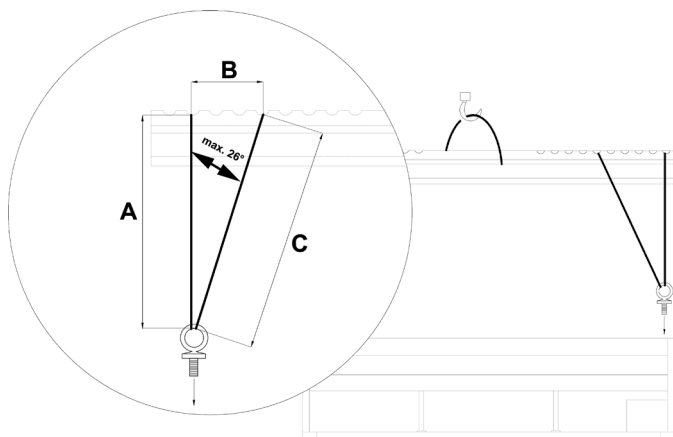
2-8-pealistel masinatel on kaks transpordipoldi kraanaga transportimiseks.



Joonis 29: Transpordi silmapoldid, näide

Transpordiketid või -kõied tuleks koormata võimalikult vertikaalselt, kuid maksimaalselt 26° nurga all. Seetõttu on transpordiks tavaliselt vaja risttala.

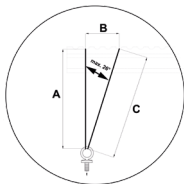
Mõõtmed viitavad (Joonis 30):



Joonis 30: Kraanatransport ristpalkidega

MÄRKUS

Kui järgitakse tabelites esitatud mõõtmeid, ei ületata lubatud nurka 26°.



A [CM]	B [CM]	C [CM]
50	24	56
75	37	83
100	49	111
125	61	139
150	73	167
175	85	195
200	98	223
225	110	250
250	122	278

A [CM]	B [CM]	C [CM]
21	10	23
41	20	46
62	30	68
82	40	91
103	50	114
123	60	137
144	70	160
164	80	182
185	90	205
205	100	228
226	110	251

Transport kahveltõstukiga (ainult juhul, kui kraanatransport ei ole võimalik!)



Enne kahvli tõstmist veenduge kindlasti, et tikkimismasina kaks alumist risttala toetuvad täielikult ja kindlalt kahveltõstuki kahvile, vastasel juhul võib masin ümber kukkuda ja põhjustada kehavigastusi ja varalist kahju.

Tikkimismasinat tuleb alati transportida vähemalt 2 inimesega (kahveltõstukijuhi ja transpordivaatleja), et vältida isiku- ja varakahjustusi.

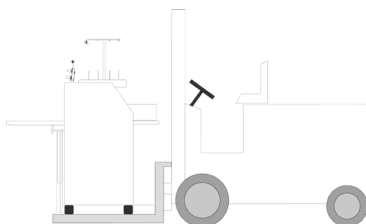
Võimaluse korral tuleks tikkimismasinat transportida kraanaga. Kasutage kahveltõstukit ainult siis, kui transport kraanaga ei ole võimalik. Kahveltõstuk peab olema masina kaalule piisavalt kohandatud ja omama kahvli (pikkust), millele tikkimismasina alumine(d) risttala(d) saab(vad) täielikult toetuda, kui seda tõstetakse. Vt (Joonis 31), (Joonis 32).



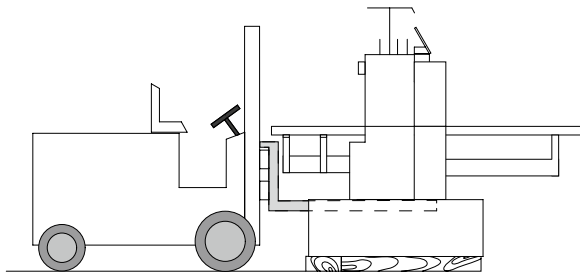
Kahveltõstuki kahvlitega sissesõidul ja tõstmisel veenduge, et kahvlid ei puuduta ühtegi masinaosa (kaablid ja samm-mootor jne), välja arvatud alumised risttaldad.

Ajage kahvel tsentraalselt tagantpoolt masina risttugede alla.

Tõstke kahvli ettevaatlikult, kuni see puudutab masina alumist risttala. Vt (Joonis 31), (Joonis 32).



Joonis 31: Kahveltõstuk koos Vaba käe masin



Joonis 32: Kahveltõstuk koos Lamekettaga masin

Transport transpordirullidel (valikuline)

MÄRKUS

Transpordirullid on valikuliselt saadaval iga masina tüübi jaoks. Need hõlbustavad transportimist paigalduskohas ja on ette nähtud ainult selleks otstarbeks. Esmakordsel transportimisel peate kõigepealt eemaldama transpordirauad.

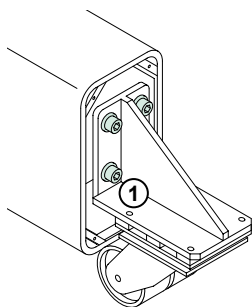
Transpordirullide paigaldamine

⚠ OHT

Kasutage ainult ZSK Stickmaschinen GmbH poolt tarnitud kruvisid! Kruvid on masina raskuse tõttu tohutule koormusele allutatud, ebakvaliteetsed kruvid võivad masina raskuse all murduda ja põhjustada seega isiku- ja varakahjustusi.

MÄRKUS

Transpordirullide paigaldamiseks on kõige parem tõsta masinat kahveltõstukiga. Seejuures järgige „Keelatud piirkonnad kahveltõstukite jaoks“ (Joonis 28)! Muude kui ZSK Stickmaschinen GmbH poolt tarnitud kruvide kasutamisest tulenevate isiku- või varakahjustuste eest ei vastuta.

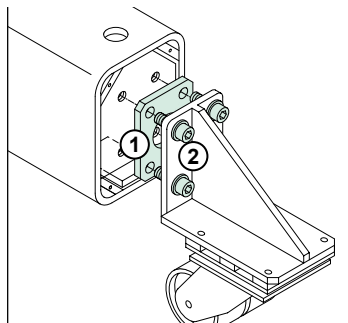


Paigaldage transpordirullid 4 vastava kruviga **(1)** kõikidesse ettenähtud paigalduskohtadesse.

Asetage masin ettevaatlikult maha.

⇒ Masinat saab nüüd oma paigalduskohta lükata.

Joonis 33: Transpordirullide paigaldamine (Lamekettaga masinad)



Paigaldage transpordirullid koos adapter-plaadiga **(1)** kõikidesse ettenähtud paigalduskohtadesse 4 vastava kruviga **(2)**.

Asetage masin ettevaatlikult maha.

⇒ Masinat saab nüüd oma paigalduskohta lükata.

Joonis 34: Transpordirullide paigaldamine (Lamekettaga masinad)

Transpordirattad demonteerida



HOIATUS

Demonteerige transpordirullid kohe pärast transportimist. Masinat ei ole lubatud kasutada paigaldatud transpordirattaga, kuna need on ette nähtud üksnes transpordiks. Tikkimise ajal paigaldatud transpordirullidest põhjustatud isikukahjude või varakahjude eest ei vastuta.

MÄRKUS

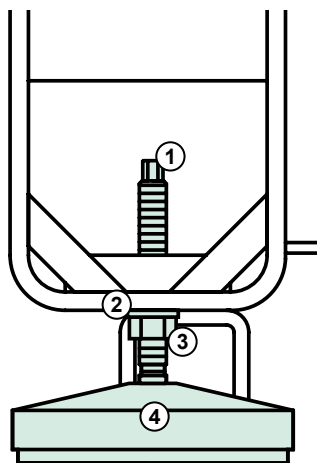
Transpordirullide eemaldamiseks on kõige parem tõsta masinat kahveltõstukiga. Järgige „Keelatud piirkonnad kahveltõstukite jaoks“ (Joonis 28). Seejärel saab masinat seadistada. Vt „Tasapinnalised masinad seadistada ja joondada“.

Edasiseks transpordiks transpordirullidel

MÄRKUS

Edasiseks transpordiks transpordiratastel peate enne transpordirataste paigaldamist eemaldama masina kingad.

Demonteeri masina jalatsid



Eemaldage raami külgmiste seinte kattedplaadid.

Tõstke masin kahveltõstukiga.

Eemaldage masina kinga **(4)**.

Lõdvendage mutter **(3)**.

Eemaldage mutter ja alusrõngas **(2)**.

Keerake reguleerimiskruvi **(1)** lahti.

Joonis 35: Eemaldage masina kinga

Vaba käe masinad üles seada ja joondada

Seadistage masin



Seadistamist ja paigaldamist võivad teostada ainult ZSK või tema esindajate koolitatud hoolduspersonal.



Kõik ühenduselemendid (kruvid, seibid, kaablisidemed jne) kuuluvad tarvikutesse.



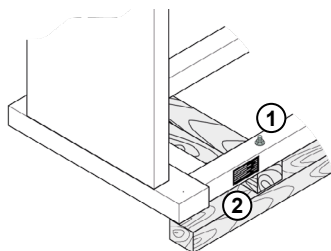
Masinat tohib kohapeal paigaldada ainult koolitatud paigalduspersonal.

Asetage tikkimismasin ainult kindlale, piisavalt stabiilsele pinnasele. Veenduge, et masin seisab kindlalt.

Eemaldage transpordiriba



Kõige parem on masinat tõsta kahveltõstukiga/tõstukiga.



Eemaldage transpordipalk (2) masinast, eemaldades poldid, seibid ja mutrid (1).

Joonis 36: Eemaldage transpordiriba, näide

Erinevad masinate konstruktsioonid

Masinatest on kaks erinevat versiooni:

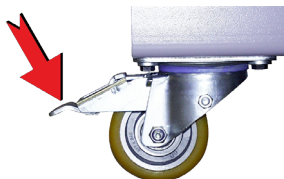
- Masina rullid
- Masinaga jalatsid

Masina rullid

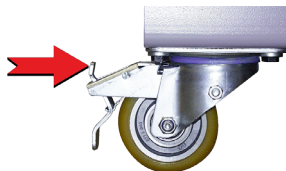
Rollide kindlaksmääramine



Enne masinaga töötamist lukustage kindlasti rattad - masin võib ära veereda.v



Joonis 37: Pidur (vasakule) **vabastatud**, lukustus



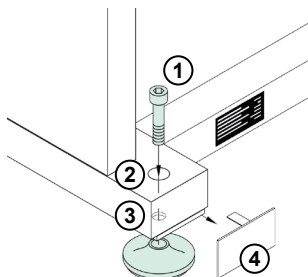
Joonis 38: (paremal), **lukustatud**, vabastamine

Masinaga jalatsid

Fit masinaga jalatsid

MÄRKUS

Kõige parem on masinat tõsta kahveltõstukiga.

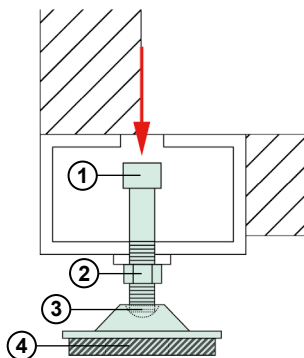


Eemaldage kattekork (4).

Juhtige reguleerimiskruvi (1) ülaltpoolt läbi ava (2).

Keerake reguleerimiskruvi keermestatud avasse (3).

Joonis 39: Fit masinaga kinga



Keerake mutter (2) altpoolt tihedalt reguleerimiskruvile (1).

Asetage masinakinga (4) keskelt reguleerimiskruvi (1) alla nii, et reguleerimiskruvi sobiks masinakinga süvendisse (3).

Laske masin ettevaatlikult alla, kontrollides samal ajal pidevalt masina jalatsite täpset asendit.

Asetage kaanekate (4) tagasi.

Joonis 40: Fit masinaga kinga. Ristlõige

MÄRKUS

Veenduge, et kõik 4 mutrit (2) on pingutatud ja masin on kindlalt kinnitatud, enne kui alustate tööd.

Tasapinnalised masinad seadistada ja joondada

Seadistage masin



OHT

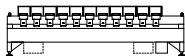
Seadistamist ja paigaldamist võivad teostada ainult ZSK või tema esindajate koolitatud hoolduspersonal.

MÄRKUS

Kõik ühenduselemendid (kruvid, seibid, kaablisidemed jne) kuuluvad tarvikutesse.

Masinat tohib kohapeal paigaldada ainult koolitatud paigalduspersonal.

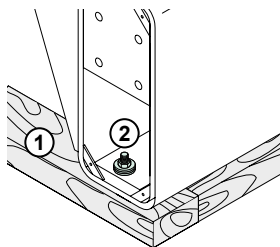
Asetage tikkimismasin ainult kindlale, piisavalt stabiilsele pinnasele. Veenduge, et masin seisab kindlalt.



Eemaldage transpordiriba

MÄRKUS

Kõige parem on masinat tõsta kahveltöstukiga. Seda tehes järgige „Keelatud piirkonnad kahveltöstukite jaoks“ (Joonis 28).



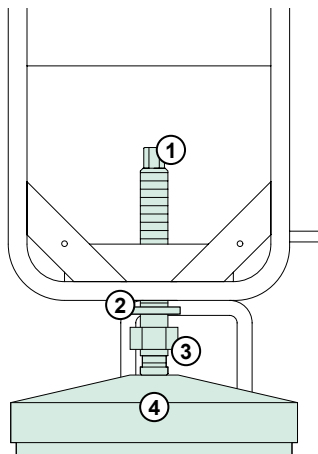
Eemaldage transpordipalk (1) masinast, eemaldades poldid, seibid ja mutrid (2).

Joonis 41: Eemaldage transpordiriba

Fit masinaga jalatsid

MÄRKUS

Masinat on kõige parem tõsta kahveltõstukiga, et paigaldada masina kingad. Seejuures järgige „Keelatud piirkonnad kahveltõstukite jaoks“ (Joonis 28).



Eemaldage katteplaadid.

Keerake reguleerimiskruvi (1) keermestatud ava sisse.

Libistage seib (2) reguleerimiskruvile (1).

Keerake mutrit (3) veidi altpoolt reguleerimiskruvile (1).

Asetage masinakinga (4) keskelt reguleerimiskruvi (1) alla nii, et reguleerimiskruvi (1) sobituks masinakinga (4) avasse.

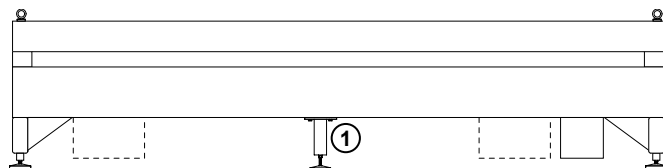
Joonis 42: Fit masinaga jalatsid

Laske masin ettevaatlikult alla, kontrollides samal ajal pidevalt masina jalatsite täpset asendit.

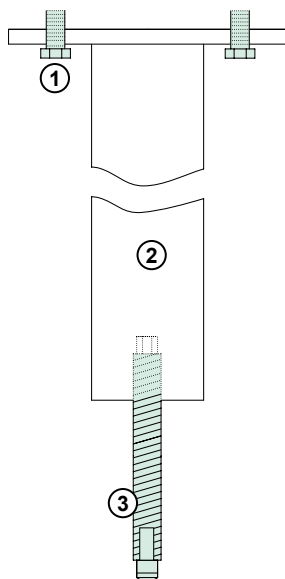
Kesktoe paigaldamine (X-seeria)

MÄRKUS

Keskne tugi (1) kuulub alates X-seeria masinate tarnekomplekti. See aitab parandada raami stabiilsust ja on vajalik nende raamide vibratsiooni vähendamiseks.



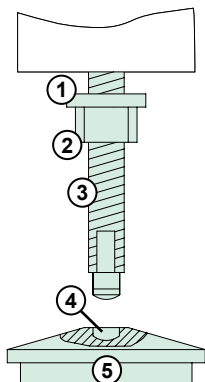
Joonis 43: Keskuse tugi, asend



Kinnitage kandiline toru (2) kaasasolevate kruvide (1) abil.

Keerake reguleerimiskruvi (3) neljakandilise toru avasse.

Joonis 44: Keskmise toe paigaldamine

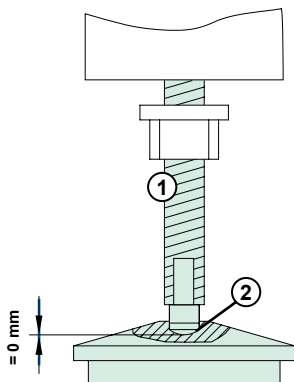


Joonis 45: Keskmise toe paigaldamine

Libistage seib (1) reguleerimiskruvile (3).

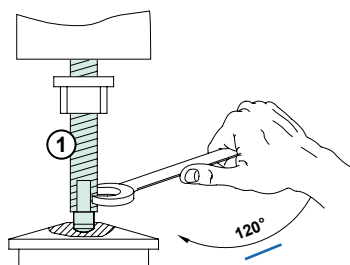
Keerake mutter (2) altpoolt reguleerimiskruvile.

Asetage masinakinga (5) keskelt reguleerimiskruvi alla nii, et reguleerimiskruvi sobiks masinakingas (5) asuvasse auku.



Joonis 46: Keskmise toe paigaldamine

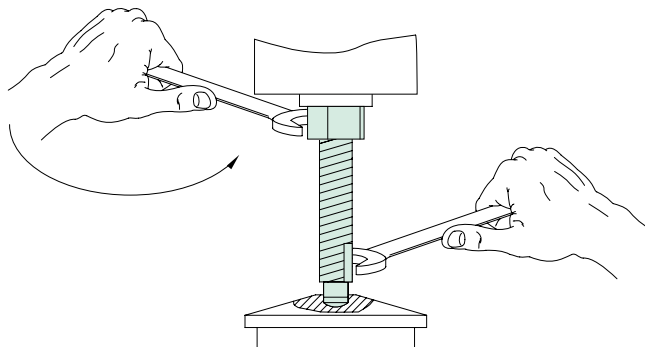
Keerake reguleerimiskruvi (1) käsitsi masinakinga avasse (2).



Joonis 47: Keskmise toe paigaldamine

Keerake reguleerimiskruvi (1) lahti lahtise mutrivõtmega.

120° (= 1/3 pööret) väljapoole toest.



Joonis 48: Keskmise toe paigaldamine

Lukustage mutter ja kinnitage reguleerimiskruvi keeramise vastu lahtise mutrivõtmega.

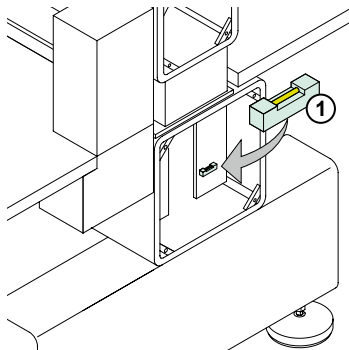
MÄRKUS

Z-seeria masinatele, mille tikkimisvälja sügavus on 1000 mm või rohkem, on paigaldatud lauad. Palun reguleerige neid toetusi samamoodi. Kui lauaplaat vibreerib tikkimise ajal, keerake reguleerimiskruvisid veidi, kuni vibratsioon peatub. Lauaplaate ei tohi tõsta.

Seadme joondamine

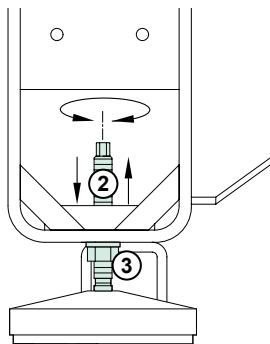
MÄRKUS

Joondage masin *iga kord* horisontaalselt, kui kõik masina jalatsid on laaditud.



Joonis 49: Joondamine, veevälja tasandamine

Eemaldage raami külgmiste seinte katteplaadid mõlemalt poolt.



Joonis 50: Joondamine, reguleerimiskruvi

Masinat reguleerimiskruvi keerates (2) ja vesiloodi abil (1) joondada **horisontaalselt**.

Pingutage mutter (3).

Paigaldage **kõik** katteplaadid uuesti asjakohaste poltide ja mutritega.

Paigaldamine kõik masinatüübid

Võrdle võrgupinge



Kõiki paigaldus- ja hooldustöid võivad teostada ainult koolitatud spetsialistid.

Masin lülitatakse välja alles siis, kui võrgupistik on välja tõmmatud ja vähemalt 30 sekundi pikkune ooteaeg on möödunud.

Masina toitepinge on 230V AC (+/-15%) 50/60Hz.



Võrrelge tüübisildil olevat võrgupinget paigalduskoha võrgupingega. Kui väärtused ei vasta, ärge võtke masinat kasutusele, vaid võtke ühendust meie klienditeenindusega.

Võrguühendus

Seade on varustatud võrgukaabli ja pistikuga ning seda tohib kasutada ainult nõuetekohaselt ühendatud PE-kaitseliiniga pistikupesast, mis on seadistatud vastavalt kehtivatele eeskirjadele. Tuleb järgida kehtivaid eeskirju ja eelkõige kaitsemeetmeid elektrilöögi vastu vastavalt IEC 364/VDE 0100 või vastavaid riiklikke ja kohalikke ohutusnõudeid ja eeskirju, mida tuleb järgida.



Pärast paigaldamist asetage ühenduskaabel tikkimismasina ja võrguühenduse vahele nii, et see ei tekiks komistamisohu.

Ühendage masin voluvõrku ainult siis, kui see on täielikult kokku pandud ja juhtimiskapp on suletud.

Kaitsmed/automaatsed kaitsmed



Kaitsmed on kaitseseadmed. Enne masina taaskäivitamist tehke kindlaks voolukatkestuse põhjus, et vältida võimalikke kahjustusi või edasisi tootmiskatkestusi.

MÄRKUS

Lamekombainidel ei ole oma kaitsmeid; ka need on kaitstud operaatori vooluvõrgu kaudu.

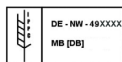
Pakendimaterjali kõrvaldamine

MÄRKUS

**Materjalid tuleb hävitada vastavalt vastava riigi eeskirjadele.
Karbi materjal tuleks säilitada teeninduse eesmärgil.**



Kastide või kaubaaluste materjal on looduslik toode, mis on suures osas vaba kahjulikest ainetest ja mida saab sellisena ka hävitada. Mõne konkreetse riigi puhul on olemas ravijuhised, mis kalduvad sellest kõrvale. Neid saab taotleda asjaomastelt kohalikest asutustelt.



Pakkepaber, papp ja kile on taaskasutatavad materjalid ja need tuleks saata ringlusse.

Kuivakotid sisaldavad looduslikku soola, mida saab hävitada koos olmejäätmetega.

Hooldus ja tõrkeotsing

Teie ohutuse tagamiseks



Enne kõiki puhastus- ja hooldustöid:

Veenduge, et masinat ei saa kogemata sisse lülitada kõrvalised isikud.

Teatavate hooldustööde tegemiseks tuleb kaaned lahti võtta. Ärge kasutage masinat uuesti enne, kui kõik katted on nõuetekohaselt tagasi paigaldatud.

Määrdeained

Teie masina standardvarustusse kuuluvad järgmised tarvikud:

pihustuspurk õmblusmasinaõli
(JCW 35 Super Lubrifiant, ZSK tellimuse nr. 750 081)

määrdega padrun
(Gleitmo 585M, ZSK tellimuse nr. 667 055)

Võimaluse korral kasutage hoolduseks ainult tikkimismasinaga kaasas olevaid originaalõldeid. Neid määrdeaineid saab ZSK-st uuesti tellida.



Kasutatud rasvad ja õlid tuleb töödelda vastavalt vastavate riikide jäätme-käitluskeskuste nõuetele või anda üle ohtlike jäätmete prügilatesse.

Ülevaade

MÄRKUS

Die angegebenen Wartungsintervalle sind als Richtwerte für den normalen 1-Schicht-Betrieb zu verstehen. Bei 2- oder 3-Schicht-Betrieb sind die Wartungsintervalle angemessen zu verkürzen.

Enne määrimist või õlitamist eemaldage mustus ja vanad määrdeainejäägid.

Kõik olemasolevad tõstemagnetid on hooldusvabad ja neid ei tohi õlitada.

Üksikasjalikumat teavet hoolduse kohta leiate hooldusjuhendist.



Määrdeaine maksimaalne annus tuleb valida nii, et see ei paiskuks mehaaniliste osade liikumise tõttu ringi või ei saaks maha tilkuda. Selle tagajärjel võib kangas määrduda.

Hooldusintervallide legend			
	1x (Sagedus Käivitamine)		kvartaalne
	iga päev		poolaasta
	igakuine		aastane
~	Vajaduse korral		

Tüüp	Hooldusloik - masin üldiselt	Määrdeaine	Intervall
Vaba käe masinad	Määrige lineaarjuhet (pantograafi juhtimispool ja-paksusügavus)	Gleitmo 585M Fat	
Lamekettaga masinad	Määrige lineaarjuhet (pantograafi juhtimispool ja-paksusügavus)		

Tüüp	Hooldusosa - Juhtimiskomponent	Intervall
Kõik masina tüübid	Juhtimiskomponentide puhastamine	~
	Ventilatsioonifiltri puhastamine	

Veaotsing

Järgnevad tabelid on mõeldud selleks, et aidata teil ise parandada kasutusvigadest või väiksematest kahjustustest põhjustatud tõrkeid.

Viga	Põhjus	Eemaldamine
Pantograafi nihutamine	Pantograaf kinnitub lauaplaadi külge liimisprei abil	- Puhas lauaplaat - kui võimalik, ärge kasutage liimisprei, vaid hoopis fliisi.
	Kujunduse osad jäävad väljapoole tikkimisvälja	Asetage nii, et kogu muster jääks tikkimisvälja sisse (kontuuride liikumine).
	Muster on vigane	Tehke originaalist uus koopia
	Hammasrihma rihmarataste kinnitusühendused on lõdvad	Kontrollige klambrite ühendusi, vajadusel pingutage
Mustri nihutamine	Tikkimisriie on liiga lõdvalt kinnitatud	Tihedalt rõngaga tikkimiskangas
	Kanga moonutamine, eriti väga peene tikkimiskanga puhul	Tikkimiskanga tugevdamine nt fliisiga
	Tikkimisrõngad on ebapiisavalt kinnitatud	Kinnitage üksikud raamid, klamberraamid jne. hästi.
	Ülemiste ja alumiste niitude pinged liiga kõrge	Seadistage niidi pinged õigesti
	Punch viga (Töötlemise järjekord on probleemiline, eriti õmblusmahukate mustrite puhul)	- Teabe hankimine näidise tootjalt - Teavitage ZSK klienditeenindust
Masin töötab ebaregulaarselt	Rihma pinged on liiga lõdvestunud	Pingutage rihma uuesti
	Raske käigutee ehituselementides	Teavitage ZSK klienditeenindust
ebatäpne stopp asend	Rihma pinged on liiga lõdvestunud	Pingutage rihma uuesti
	Ajamirihmad on õlised ja libisevad	- Rasvavaba rihmaratas - Vöö uuendamine
	Raske käigutee ehituselementides	Teavitage ZSK klienditeenindust
Masin ei käivitu	Toitevarustus katkestatud	- Vajutage juhtpaneeli klahvi ZSK (klahvirühma Start/Stop LED süttib). - Kontrollige kaitsmeid/automaatset kaitselüliti



© 2022 ZSK Stickmaschinen GmbH
Printed in Germany

ZSK Stickmaschinen GmbH
Magdeburger Str. 38-40
D-47800 Krefeld
Germany

www.zsk.de
zsk@zsk.de